

Distr.: General
24 August 2020
Arabic
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

البند 75 من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير المحكمة الجنائية الدولية

النفقات التي تكبّدها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدّمة إلى المحكمة الجنائية الدولية

تقرير الأمين العام

موجز

يُقدّم هذا التقرير عملاً بقرار الجمعية العامة 6/74، الذي شدّدت فيه الجمعية على ضرورة أن يُقدّم الأمين العام معلومات إلى الجمعية في دورتها الخامسة والسبعين عن النفقات التي تكبّدها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدّمة إلى المحكمة الجنائية الدولية.



الرجاء إعادة استعمال الورق

* A/75/150

010920 010920 20-11043 (A)



- 1 - خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020، قدّمت الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية تسهيلات وخدمات تبلغ قيمتها 946 157 دولاراً. وشملت التسهيلات والخدمات تكاليف الموظفين الذين عملوا حصراً في أمور تخص المحكمة، والأمن الميداني، وأقساط ورسوم بوليصه التأمين ضد الأفعال الكيدية، وتكاليف المؤتمرات والخدمات ذات الصلة، وخدمات المكتبة، وبرنامج القرارات المالية، وخدمات الترجمة الشفوية، ورسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية.
- 2 - وتم تحمّل نفقات إضافية قدرها 308 018 دولاراً لتغطية تكاليف الخدمات المقدّمة إلى المحكمة خلال الفترة نفسها من بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، ومكتب الأمم المتحدة في جنيف، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى، والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين.
- 3 - وسدّدت المحكمة المبالغ بانتظام إلى الأمم المتحدة عند استلام الفواتير.
- 4 - وترد في المرفق الأول قائمة مفصّلة بالتسهيلات والخدمات التي قدّمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020، وترد في المرفق الثاني قائمة مفصّلة بالتسهيلات والخدمات التي قدّمتها إلى المحكمة مجموعة متنوعة من المكاتب الموجودة خارج المقر خلال الفترة نفسها.

التسهيلات والخدمات التي قدمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية خلال الفترة
من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الخدمات المقدّمة
191 995	تكاليف مرتبات الموظفين المكلفين بالعمل حصراً في المسائل التي تخص المحكمة الجنائية الدولية على النحو المشار إليه في الاتفاق الموقع مع المستشار القانوني
517 142	التكاليف المتصلة بحصة المحكمة من الأنشطة المشتركة لتمويل لأغراض الأمن الميداني في عام 2020 ولأقساط ورسوم بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية في الفترة 2019-2020
10 498	الخدمات السمعية البصرية التي قدمها قسم دعم الإذاعة والمؤتمرات
99 473	خدمات الترجمة الشفوية المقدّمة خلال الدورة التاسعة عشرة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية
53 484	الخدمات المقدّمة للمشاركة في عضوية مجموعة مكتبة داغ همرشولد للوصول إلى الخدمات التي تنتجها على الإنترنت مجموعة منظومة الأمم المتحدة لاقتناء المعلومات الإلكترونية
67 965	الخدمات المقدّمة لاستعراض برنامج إقرارات الذمة المالية لعامي 2019 و 2020 لموظفي المحكمة الرئيسيين
5 600	رسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية
946 157	المجموع

المرفق الثاني

الدعم الذي قدمته المكاتب الموجودة خارج مقر الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الخدمات المقدّمة	الكيان
144 989	خدمات الوقود والهندسة والأمن	بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي
102 434	تشديد مباني مكاتب المحكمة	
20 893	خدمات الإنترنت والقرطاسية والرسوم الإدارية	
14 304	جوازات المرور الخاصة بالأمم المتحدة	مكتب الأمم المتحدة في جنيف
705	العمل الإضافي لمساعد المراسم، والمناسبات الخاصة، والمؤتمرات ووسائل الإعلام	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
24 420	تكاليف الرحلات الجوية والوقود ورسوم الملاحه والمناولة	بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى
273	تعديل جدول المرتبات بأثر رجعي	الآلية الدولية لتصفير الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين
308 018		المجموع